

Panasonic

Guide de référence rapide

Téléphone propriétaire numérique

N° de modèle

KX-DT521/KX-DT543/KX-DT546

Console SDP numérique

N° de modèle

KX-DT590

Nous vous remercions d'avoir acheté un téléphone propriétaire numérique (TPN). Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit et gardez-le pour toute consultation ultérieure. Pour plus de détails, veuillez vous reporter aux manuels du PBX.

Ce produit prend en charge les versions PBX et les types de CODECS suivants :

- KX-NS1000 : Fichier logiciel PCMPR Version 3.1000 ou ultérieure
- KX-NCP500/KX-NCP1000 : Fichier logiciel PBMPR Version 8.0100 ou ultérieure
- KX-TDE100/KX-TDE200 : Fichier logiciel PMMPR Version 8.0100 ou ultérieure
- KX-TDE600 : Fichier logiciel PGMPR Version 8.0100 ou ultérieure
- KX-TDA30*1 : Fichier logiciel PSMPR Version 5.0100 ou ultérieure
- KX-TDA50*2 : Fichier logiciel PSMPR Version 6.0100 ou ultérieure
- KX-TDA100/KX-TDA200 : Fichier logiciel PMPR Version 5.0100 ou ultérieure
- KX-TDA600 : Fichier logiciel PLMPR Version 5.0100 ou ultérieure
- KX-TDA100D : Fichier logiciel PDMPR Version 5.2000 ou ultérieure
- CODEC : G.711

*1 Pour le Canada uniquement

*2 Pour les États-Unis uniquement

Remarque

- Dans le présent manuel, le suffixe des numéros de modèle est omis, sauf s'il est nécessaire de l'indiquer.
- Les illustrations peuvent être différentes de l'apparence réelle du produit.

Marques de commerce

- Plantronics est une marque de commerce ou une marque de commerce déposée de Plantronics, Inc.
- Toutes les autres marques de commerce identifiées dans ce manuel appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Renseignements importants

AVERTISSEMENT

Déconnecter le cordon de la ligne téléphonique de cet appareil si de la fumée ou une odeur inhabituelle se dégage de l'appareil ou encore si des bruits anormaux sont produits. Ces conditions peuvent causer un incendie ou un choc électrique. S'assurer qu'il n'y a plus de fumée et contacter un centre de service autorisé.

MISE EN GARDE

Pour éviter tout dommage au téléphone, s'assurer de débrancher la ligne supplémentaire avant d'installer ou retirer le KX-DT590 (console SDP numérique).

Règlement FCC et autres renseignements

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, d'après la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limitations sont conçues pour offrir un niveau de protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une zone résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que des interférences ne se produisent pas dans une installation en particulier. Si cet équipement cause des interférences gênantes pour la réception radio ou télévision, ce qui peut être aisément déterminé en le mettant hors tension puis en le remettant en tension, l'utilisateur est invité à prendre les mesures correctives suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise située sur un autre circuit que celui auquel est relié le récepteur.
- Consulter le détaillant ou un technicien radio-télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

MISE EN GARDE

Tout changement ou toute modification non expressément autorisé(e) par le site responsable de la conformité risque d'annuler la permission qu'a l'utilisateur de faire fonctionner le présent dispositif.

LORS DE LA PROGRAMMATION DE NUMÉROS D'URGENCE ET (OU) LA RÉALISATION D'APPELS DE TEST VERS LES NUMÉROS D'URGENCE :

- a. Rester en ligne et expliquer brièvement au stationnaire la raison de l'appel.
- b. Procéder à de telles activités pendant les heures creuses, comme tôt le matin ou tard le soir.

Cet équipement est compatible avec les prothèses auditives.

Lors de la mise du téléphone à l'oreille, du bruit peut être perçu dans la prothèse auditive. Certaines prothèses auditives ne sont pas protégées de façon adéquate contre l'énergie émise par les fréquences radio externes. En cas de bruit, se servir de l'option haut-parleur (le cas échéant) lors de l'utilisation de ce téléphone. Consulter l'audiologiste ou le fabricant des prothèses auditives pour en savoir plus sur la disponibilité de prothèses auditives offrant une protection adéquate contre l'énergie communément émise par les fréquences radio des dispositifs numériques.

Pour les utilisateurs au Canada uniquement

- Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003.
- Ce produit est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal.

Conformité à la norme TIA-1083 :

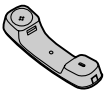


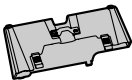
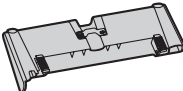


Les combinés téléphoniques identifiés par ce logo présentent moins de bruit et d'interférences lorsqu'ils sont utilisés avec des prothèses auditives équipées d'une bobine téléphonique et avec des implants cochléaires.

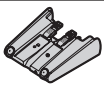




Renseignements sur les accessoires

Accessoires inclus

KX-DT521/KX-DT543/KX-DT546

Combiné (1)	Cordon du combiné (1)	Cordon de ligne téléphonique (1)
		
Support (1)		
KX-DT521 	KX-DT543 KX-DT546 	

KX-DT590

Support (1)	Cordon de ligne téléphonique (1)	Adaptateur de montage mural (1)
		
Vis pour montage mural (3)*1	Vis pour fixer l'appareil (2)	
		

*1 Deux vis pour fixer le KX-DT590 sur un mur.
Une vis pour fixer l'adaptateur de montage mural à l'appareil.

Remarque

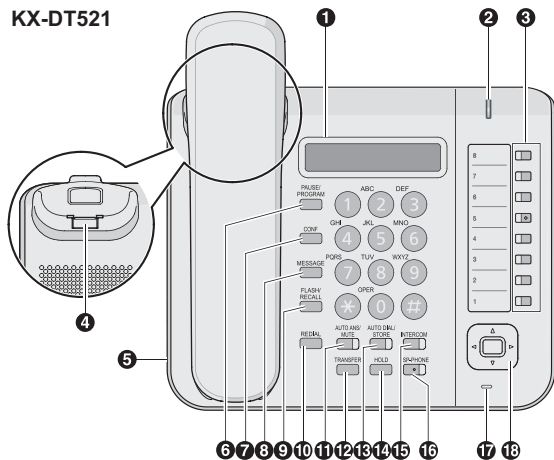
Pour passer des commandes supplémentaires d'accessoires, appeler sans frais le : 1-800-332-5368. (Pour les utilisateurs aux États-Unis uniquement)

Accessoires en option

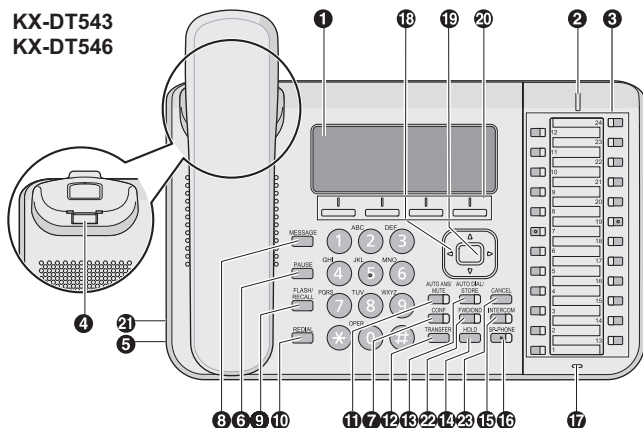
	KX-DT521	KX-DT543	KX-DT546
Nécessaire de montage mural	KX-A432	KX-A433	
Console SDP numérique	KX-DT590		

Emplacement des commandes

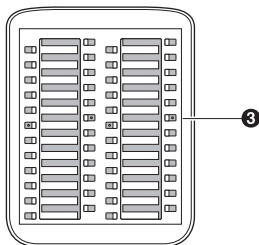
KX-DT521



KX-DT543
KX-DT546



KX-DT590



- 1 ACL (Afficheur à cristaux liquides) :**
KX-DT521 : 1 ligne, KX-DT543 : 3 lignes, KX-DT546 : 6 lignes
- 2 Voyant de message/sonnerie :**
Lorsque vous recevez un appel intercom, le voyant clignote en vert, et lors d'un appel externe, le voyant clignote en rouge. Lorsque quelqu'un vous a laissé un message, le voyant reste rouge.
- 3 Boutons programmables LR :** utilisés pour saisir une ligne externe ou exécuter une fonction attribuée à la touche.

Emplacement des commandes

- ④ **Crochet du combiné** : garde le combiné stable lorsque l'appareil est installé sur un mur.
- ⑤ **Prise du casque d'écoute**
- ⑥ **PAUSE/PROGRAM** (KX-DT521 uniquement) : utilisée pour insérer une pause lors de l'enregistrement d'un numéro de téléphone. Cette touche est également utilisée pour programmer cet appareil.
PAUSE (KX-DT543/KX-DT546 uniquement) : utilisée pour insérer une pause lors de l'enregistrement d'un numéro de téléphone.
- ⑦ **CONF** : utilisée pour établir une conversation entre plusieurs personnes.
- ⑧ **MESSAGE** : utilisée pour laisser une indication de message en attente ou rappeler la personne qui a laissé une indication de message en attente.
- ⑨ **FLASH/RECALL** : utilisée pour déconnecter l'appel en cours et faire un autre appel sans raccrocher.
- ⑩ **REDIAL** : utilisée pour recomposer le dernier numéro composé.
- ⑪ **AUTO ANS/MUTE** : utilisée pour recevoir un appel entrant en mode mains libres ou pour mettre le microphone/combiné en sourdine pendant une conversation.
- ⑫ **TRANSFER** : utilisée pour transférer un appel à un tiers.
- ⑬ **AUTO DIAL/STORE** : utilisée pour la composition abrégée système/personnelle ou pour l'enregistrement de changements de programme.
- ⑭ **HOLD** : utilisée pour la mise en garde d'un appel.
- ⑮ **INTERCOM** : utilisée pour envoyer ou recevoir des appels intercom.
- ⑯ **SP-PHONE (Haut-parleur)** : utilisée pour les opérations mains libres.
- ⑰ **Microphone** : utilisée pour les conversations mains libres.
- ⑱ **Touche de navigation** : utilisée pour ajuster le volume ou sélectionner l'élément désiré.
- ⑲ **ENTER***¹ : utilisée pour assigner l'élément sélectionné.
- ⑳ **Boutons de sélection (S1-S4)***¹ : S1-S4 (situés de gauche à droite) sont utilisés pour sélectionner l'élément de la ligne du bas de l'affichage.

- ②① **Prise EHS (Commutateur à crochet électronique)*1**
- ②② **FWD/DND*1** : utilisée pour changer la fonction Renvoi d'appel ou Ne pas déranger sur votre poste.
- ②③ **CANCEL*1** : utilisée pour annuler l'élément sélectionné.

*1 KX-DT543/KX-DT546 seulement

Avant d'utiliser le téléphone

Volume du haut-parleur

Pendant une conversation mains libres
Appuyez sur [▲] ou [▼] pour ajuster le volume.

Volume du combiné/casque d'écoute*1

Pendant l'utilisation du combiné ou du casque d'écoute
Appuyez sur [▲] ou [▼] pour ajuster le volume.

Volume de la sonnerie

Lorsque l'appareil n'est pas décroché ou pendant la réception d'un appel
Appuyez sur [▲] ou [▼] pour ajuster le volume.

Contraste ACL

Lorsque l'appareil n'est pas décroché

1. Appuyez sur le bouton de sélection **PROG** (S1).*2
2. Saisissez 0①0①.
3. Appuyez sur [ENTER].*3
4. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour ajuster le contraste ACL.
5. Appuyez sur [ENTER].*3
6. Appuyez sur [CANCEL].*2

Sonnerie

1. Appuyez sur le bouton de sélection **PROG** (S1).*2
2. Appuyez sur un bouton programmable LR ou [INTERCOM] 2 fois.
3. Saisissez 2 chiffres (01-30) à l'aide des touches de composition (0-9), ou appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la sonnerie.
4. Appuyez sur [ENTER].*3
5. Appuyez sur [CANCEL].*2

*1 Si vous entendez votre propre voix dans le combiné ou dans le casque d'écoute, diminuez le volume.

*2 Pour le KX-DT521, appuyez sur [PAUSE/PROGRAM].

*3 Pour le KX-DT521, appuyez sur [AUTO DIAL/STORE].

Rétroéclairage ACL

Lorsque l'appareil n'est pas décroché

1. Appuyez sur le bouton de sélection **PROG** (S1).^{*1}
2. Saisissez ①④.
3. Appuyez sur [ENTER].^{*2}
4. Appuyez sur une touche de composition pour sélectionner le mode de rétroéclairage ACL.
① : automatique
② : toujours activé
③ : toujours désactivé
5. Appuyez sur [ENTER].^{*2}
6. Appuyez sur [CANCEL].^{*1}

^{*1} Pour le KX-DT521, appuyez sur [PAUSE/PROGRAM].

^{*2} Pour le KX-DT521, appuyez sur [AUTO DIAL/STORE].

Fonctionnalités

Pour faire des appels

Appel

[Vers un poste]

1. Décrochez.
2. Composez un numéro de poste.

[Vers un interlocuteur externe]

1. Décrochez.
2. Appuyez sur un bouton programmable LR.
3. Composez le numéro de téléphone de l'interlocuteur externe.

Recomposition

1. Décrochez.
2. Appuyez sur [REDIAL].

Composition rapide

1. Décrochez.
2. Composez un numéro de composition rapide.

Appel du portier téléphonique

1. Décrochez.
2. Saisissez *31.
3. Saisissez un numéro de portier téléphonique (2 chiffres).
4. Après la tonalité de confirmation, parlez.

Composition abrégée du système

1. Décrochez.
2. Appuyez sur [AUTO DIAL/STORE].
3. Saisissez un numéro de composition abrégée du système (3 chiffres).

Composition abrégée personnelle

[Pour enregistrer]

1. Décrochez.
2. Saisissez *30.
3. Saisissez un numéro de composition abrégée personnelle (2 chiffres).
4. Saisissez le numéro de téléphone à enregistrer (max. 32 chiffres).^{*1}
5. Appuyez sur #.
6. Après la tonalité de confirmation, raccrochez.

[Pour composer]

1. Décrochez.
2. Appuyez sur [AUTO DIAL/STORE].
3. Saisissez *.
4. Saisissez un numéro de composition abrégée personnelle (2 chiffres).

Composition automatique

[Pour enregistrer]

1. Appuyez sur le bouton de sélection **PROG** (S1).^{*2}
2. Appuyez sur un bouton programmable LR.
3. Saisissez 2.
4. Saisissez le numéro à enregistrer (max. 32 chiffres).^{*1}
5. Appuyez sur [ENTER].^{*3}
6. Appuyez sur [CANCEL].^{*2}

[Pour composer]

1. Décrochez.
2. Appuyez sur le bouton programmable LR défini comme bouton de composition automatique.

^{*1} Saisissez le numéro d'accès de la ligne externe avant le numéro de téléphone externe.

^{*2} Pour le KX-DT521, appuyez sur [PAUSE/PROGRAM].

^{*3} Pour le KX-DT521, appuyez sur [AUTO DIAL/STORE].

Pendant une conversation

Appel en garde

[Pour mettre en garde]

1. Appuyez sur [HOLD].
2. Après la tonalité de confirmation, raccrochez.

[Pour récupérer un appel au poste de mise en garde]

1. Décrochez.
2. Appuyez sur un bouton programmable LR ou [INTERCOM].

[Pour récupérer un appel externe à partir d'un autre poste]

1. Décrochez.
2. Appuyez sur un bouton programmable LR.

Transfert d'appel

[Vers un poste]

1. Appuyez sur [TRANSFER].
2. Après la tonalité de confirmation, composez un numéro de poste.
3. Parlez.
4. Raccrochez.

[Vers un interlocuteur externe]

1. Appuyez sur [TRANSFER].
2. Après la tonalité de confirmation, appuyez sur un bouton programmable LR.
3. Composez un numéro de téléphone externe.
4. Parlez.
5. Raccrochez.

Configuration du téléphone en fonction de vos besoins

Ne pas déranger

1. décrochez.
2. Saisissez *7①.
3. Appuyez sur une touche de composition pour sélectionner le réglage.
① : appels externes et appels intercom
① : appels externes uniquement
② : appels intercom uniquement
4. Pour activer Ne pas déranger, saisissez ①.
Pour désactiver Ne pas déranger, saisissez ②.
5. Après la tonalité de confirmation, raccrochez.

Rappel de rendez-vous

[Pour programmer]

1. décrochez.
2. Saisissez *7⑥②①.
3. Saisissez l'heure et les minutes (4 chiffres).
4. Si l'affichage 12 heures est activé, saisissez ② (AM) ou ① (PM).
5. Saisissez ② (1 fois) ou ① (quotidien).
6. Après la tonalité de confirmation, raccrochez.

[Pour annuler]

1. décrochez.
2. Saisissez *7⑥②②.
3. Après la tonalité de confirmation, raccrochez.

[Pour arrêter ou répondre à l'appel de l'alarme]

1. Appuyez sur [INTERCOM], ou décrochez.

Fonctions pratiques

Conférence téléphonique

[Pour ajouter d'autres interlocuteurs pendant une conversation]

1. Appuyez sur [CONF].
2. Après la tonalité de confirmation, composez le numéro de téléphone de l'interlocuteur à ajouter.
3. Parlez au nouvel interlocuteur.
4. Appuyez sur [CONF].
5. Après la tonalité de confirmation, parlez avec plusieurs interlocuteurs.

[Pour quitter une conférence]

1. Appuyez sur [CONF].
2. Après la tonalité de confirmation, raccrochez.

Avant de quitter votre bureau

Renvoi automatique d'appels

1. Décrochez.
2. Saisissez *71.
3. Appuyez sur une touche de composition pour sélectionner les types d'appels pour lesquels appliquer cette fonction.
 - ① : appels externes et appels intercom
 - ① : appels externes uniquement
 - ② : appels intercom uniquement
4. Appuyez sur une touche de composition pour sélectionner le statut.
 - ② : tous les appels
 - ③ : occupé
 - ④ : sans réponse
 - ⑤ : occupé/sans réponse
 - ⑥ : désactivation*1
5. Saisissez un numéro de poste, puis saisissez #, ou saisissez un numéro d'accès de ligne LR, un numéro de téléphone externe, puis saisissez #.
6. Après la tonalité de confirmation, raccrochez.

*1 Si vous entrez ⑥ à l'étape 4, vous pouvez passer l'étape 5.

Installation et configuration

Remarque

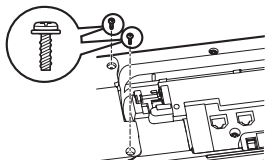
- Panasonic ne pourra être tenue responsable en cas de blessures ou de dommages matériels résultant de pannes dues à une installation incorrecte ou à une utilisation contraire à ce qui est indiqué dans cette documentation.

Fixation d'un KX-DT590 aux KX-DT543/KX-DT546

Le KX-DT590 permet d'ajouter 48 boutons programmables LR à cet appareil. Ces boutons sont utilisés pour saisir une ligne externe, passer un appel à l'aide de la composition automatique ou exécuter une fonction attribuée à la touche.



- 1 Fixer le KX-DT590 à votre appareil grâce aux 2 vis.*1

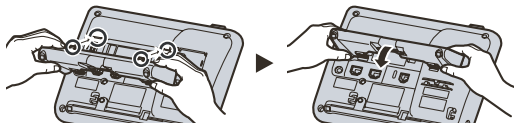


*1 Incluses avec le KX-DT590.

Fixation du support

KX-DT521

- 1 Insérer les attaches du support dans les crochets situés dans l'appareil.
- 2 Pousser doucement le support dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Le support est ainsi monté.

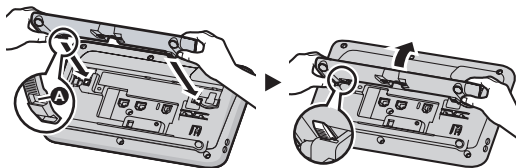


Installation et configuration

KX-DT543/KX-DT546/KX-DT590

- 1 Insérer les attaches (A) du support dans les crochets situés dans l'appareil.
- 2 Pousser doucement le support dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Le support est ainsi monté en position haute.

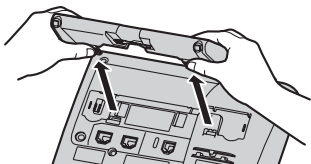
Exemple : KX-DT546



Retrait du support

KX-DT521

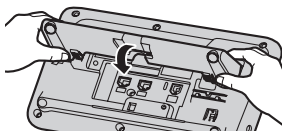
- 1 Retirer le support dans le sens indiqué tout en poussant les attaches du support avec les deux mains comme indiqué.



KX-DT543/KX-DT546/KX-DT590

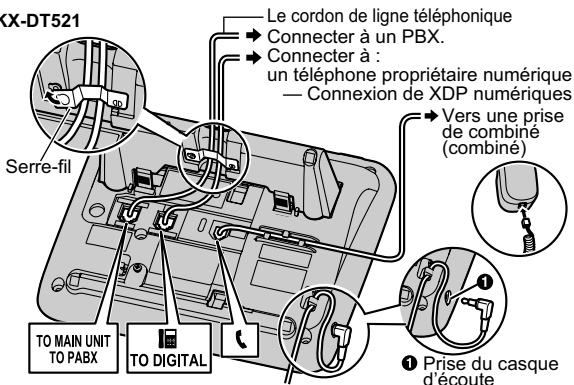
- 1 Tenir le support avec les deux mains.
- 2 Pivoter doucement le support dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il se libère.

Exemple : KX-DT546

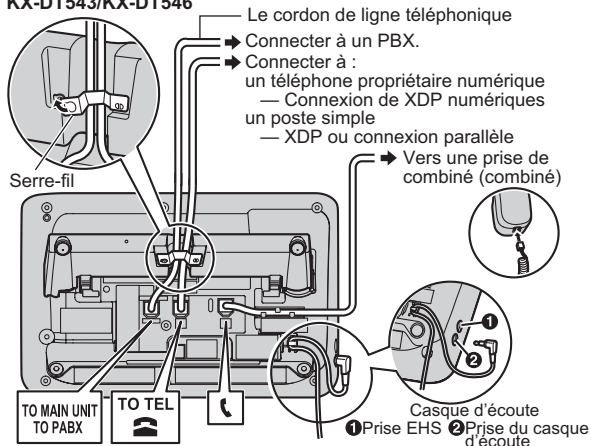


Connexions

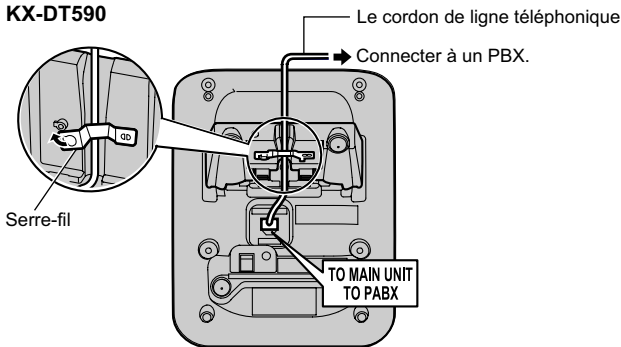
KX-DT521



KX-DT543/KX-DT546



KX-DT590



Remarque

• Lors du branchement d'un casque d'écoute

Les casques d'écoute suivants peuvent être utilisés avec cet appareil. (Toutes les opérations avec les casques d'écoute ne peuvent être garanties.)

- Casques d'écoute câblés
Panasonic KX-TCA400 ou KX-TCA430
- Casques d'écoute EHS (KX-DT543/KX-DT546 uniquement)
Certains casques d'écoute de la marque Plantronics®

Pour les derniers renseignements concernant les casques d'écoute qui ont été testés avec cet appareil, consulter votre détaillant.

<http://panasonic.net/pcc/support/pbx/>

• Lors du branchement de cordons

S'assurer que les cordons sont introduits dans les rainures et sont fixés à l'aide du serre-fil afin d'éviter tout dommage aux connecteurs.

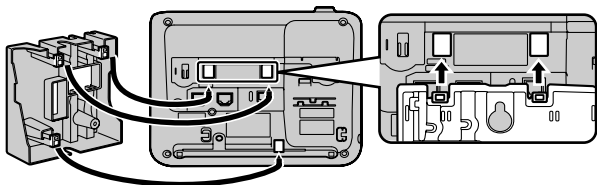
Montage mural

Remarque

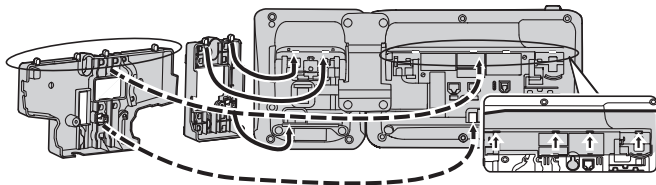
- Lorsque vous installez les KX-DT543/KX-DT546 avec un KX-DT590 sur le mur, fixez d'abord le KX-DT590 aux KX-DT543/KX-DT546 puis installez-les sur le mur. Pour en savoir plus sur la fixation, voir "Fixation d'un KX-DT590 aux KX-DT543/KX-DT546", Page 17.
- Lorsque vous installez les KX-DT543/KX-DT546 avec un KX-DT590 sur le mur, seul UN KX-DT590 peut y être fixé.

- 1 Insérez les languettes de l'adaptateur de montage mural dans les ouvertures désignées de la base et faites glisser l'adaptateur de montage mural dans le sens des flèches jusqu'à ce qu'elles se fixent en place.

KX-DT521



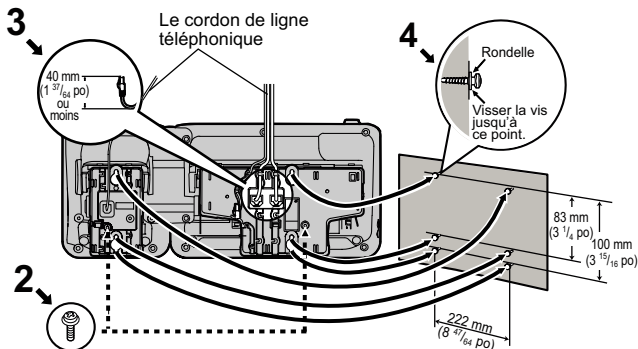
KX-DT543/KX-DT546 avec KX-DT590

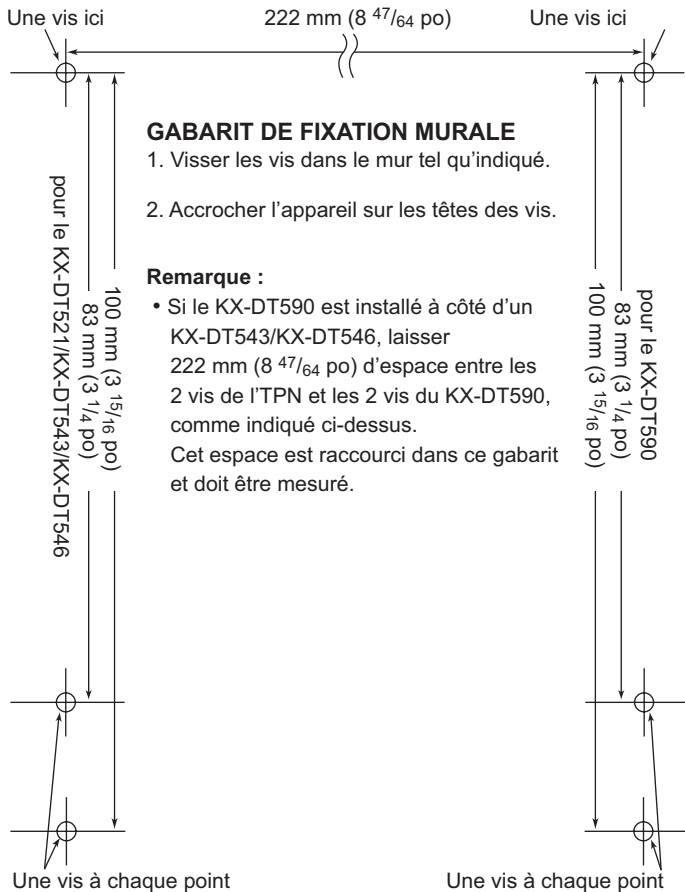


Montage mural

- Fixez l'adaptateur ou les adaptateurs de montage mural à la base avec la/les vis. (Couple recommandé : 0,4 N·m [4,08 kgf·cm/3,54 lbf·po] à 0,6 N·m [6,12 kgf·cm/5,31 lbf·po])
- Branchez les câbles à l'appareil et passez les câbles à travers l'adaptateur de montage mural, tel que montré dans l'illustration ci-dessous.
- Vissez les vis dans le mur avec un écart de 83 mm ($3\frac{1}{4}$ po) ou 100 mm ($3\frac{15}{16}$ po) entre elles et installez l'appareil au mur.

Exemple : KX-DT543/KX-DT546 avec KX-DT590





© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2014

PNQX6349ZA PP0114MK0